**Zeitschrift:** Sprachspiegel: Zweimonatsschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache

**Band:** 14 (1958)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 23.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Inhalt des 14. Jahrganges

 $Sprach verein,\ Sprach spiegel,\ be freundete\ Vereine$ 

												Seite
Jahresversammlung und Jahresberi	cht.	$Z_{W}$	eig	vei	rein	e				1.	33.	
Prof Dr A Debrunner +			°8							7		2
Prof. Dr. A. Debrunner † Glückwünsche des Zürcher Sprachv	 erein		'	•			·		•			29
Der deutsche "Sprachdienst".	01 0111		•	•	•	•	•	•	•	•	•	30
Der Verein Muttergrunde in Wi	022		•	•	•	•	•	•	*	•	•	
Der Verein "Muttersprache" in Wi Der "Sprachspiegel" im Urteil, Das		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	30, 125
Der "Spracnspieger" im Urten, Das	s Ect	10	•	•	٠			•	•	•		129
Prof. Dr. E. Merian-Genast † .		•		•	•	•	•		•		٠	129
										2	4llg	gemeines
	. ,	c.	-		C T							
Sprachgemeinschaft und Volksgeme	nsch	att	, r	ro	t. L	)ebi	cun	ner	******		٠	3
Aus dem Wortschatz des Schweizen	. Jen	isch	ıen	1, 5	ineg	mu	nd	Α.	Wo.	11		110 450
						1	۲, ۰	45,	80,	10	6, 1	146, 172
Deutschkurse der Kreditanstalt .												27
Die deutsche Sprache und das Fran	ızösis	sche	;	•							•	29
Schatzhaus deutscher Dichtung .			•									38
Fremdwörter als falsche Freunde des	s Übe	erse	tze	rs,	Pro	of. I	E. M	leri	an-(	Gen	ast	40
Frankreich entdeckt Schiller								•				61
Die Kultur des Wortes									٠.			65
Ausstrahlung, A. Loepfe												75
Die Bedeutung des Wortes												91
Wird das Sächsische als lächerlich	empf	unc	len	?					•			93
Die Schrecken der deutschen Sprach	ıe (M	1. T	wa	in)								97
Walliserdeutsche Sprüche und Red												119
Was tut der Deutschschweizer Kau												131
Duden-Ausgaben in Ost und West												143
Zweierlei Deutsch												168
Zwolollo Boutsell	•	•	•	•	·	•	•	•	•	•	•	, 200
			$S_{I}$	ora	chl	ehr	e / S	Stil	(vg	1. H	Brie	fkasten)
			,				ı					•
In manchem Buch und Zeitschrift										•		22
Eine Menge	•								7			22
gesinnt und gesonnen												22
Glossen zu einer "Sprachglosse"												28
seit heute her	•											57
anbelangt und anbetrifft	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	58
Der absoluten ung-Zeit entgegen	•	•	•	•	•	•		•	•	•		60
Der Bedarfsträger							•	•	•	•	•	61
Ein Briefwechsel über den Satzbau		•		•	•	•	•		•		•	87
		•	•	•	٠	•	•	•	•	•	•	89
				•	٠		•			•	•	92
Die Zielsetzung	•	•	•	•	•		•	•		•	•	94
Im Amtsblatt gepflückt						•.	٠	•	٠	٠	٠	
Im Interesse	• ,	•	•	•	•	٠	•	•	•	٠	٠	94

												Seite
anläßlich												95
			•	•	•	•	•			•	•	
beinhält	•	• •	٠	•	•	•	•	•		•	•	95
Der Superlativ	•		٠	•	•	٠						114
Präpositionen sind Glückssache		• . •	٠	•	•	٠	٠	•	٠	٠	•	115
Mit einem wort: es nandeit sich												121
Feierliche Erklärung mit Schnitz												123
Die Verneinung												151
Der Abkürzungsfimmel greift um												152
Der Relativsatz												154
Sprach-Hopser im "Selbstführer"	٠.										•	154
Hilfio! — Beihilfio!										٠.		155
Sprach-Alptraum												156
Wo bleibt die Apposition ungeber	agt?			•	,							184
Brief kasten												
						,						
Wem frommen die Kontakte?												31
zur Sklavin werden												31
in bezug auf — mit Bezug auf .												32
bei sich zu Hause / bei Ihnen zu	ı Ha	ause									32,	158
das Bathyskaph												63
Schieres												64
Parfüm								·				64
Das Binde-s										·	·	96
Der Betriebsdienst tuende Beamte												96
mehrfach/mehrmals						- 8						126
fraglich '							-	-	•	•	•	126
disengagement					•	,	•	•	•	•	127	
die kürzliche Unterredung		•	•,	•	•	•	•	•	•	•	120,	127
Apposition	, .	•	•	٠	•	•	•	•	•	•	•	158
erkenntlich /erkennbar		•	•	•	•		•	•	•	•	• ,	159
erkenntlich / erkennbar		•	•	•	•	•	•	•	•		•	
Welcher Fall steht nach pro? .		•	•			•	•		•	•	•	159
Aufschlag auf	•	•	•		•	•	•	• !	•	•	•	187
Don häflighe Prief		•	•	•	•		•				•	187
Der höfliche Brief			•	•	٠	•	•	٠	٠	٠	•	188
Sprachsauberkeit und Fremdwort	t											
Die Annonggse												13
Der "singuläre Charme" eines gev	wice	on S	tile	•	•	•	•			•		
Fremdwörter als falsche Freunde	dae eetw	TIL	OTCO	· tan-	•		•	•	,	•	•	37
												40
	•	•	•	•	•	٠	•	•			•	62
Helvetisches Bastard-Deutsch .												62
Disengagement (vgl. Briefkasten)	•		•	٠	٠	· .	•		٠	•	•	78
Blick über den Zaun												91
Berner Police	•	٠	•	•	•							92
"Wohlfahrtsausschuß"	٠		•	•			٠.		•			101
Der "Manchester Guardian" über	eng.	usch	e Fi	rem	dwo	orte	rın	n D	euts	sche	en	122

												Seit
Schweizer Rundfahrt					•							125
Der Bund kommt ohne "lit." aus	ñ .											153
Sunday-Lunch für Stadt-Berner.												153
Das Fremdwort/Tyrosemiophilie	/Lol	cutio	one	n								156
Stelli	ung (	der	deı	ıtsc	hen	Sp	rac	he	in a	$nd\epsilon$	ern	Staaten
Die deutsche Sprache und das Fra	anzös	isch	ıe						•	٠		29
Schulmethoden im Elsaß												54
Urteil gegen die Südtiroler				,	٠							61
Frankreich entdeckt Schiller						•						61
Was im Elsaß vor sich geht	•			٠	•							84
Deutsch in aller Welt												114
Andere Länder, andere Sitten .												122
Der gemeinsame Markt und die de	eutsc	he S	$\mathrm{Spr}$	ach	$\epsilon$	15	٠	٠			٠.	153
									Re	cht	schi	eibung-
Gottfried Keller und die Rechtsch	reihi	ma										103
Eine Schweizer Firma geht zur Kl	laine	ing shra	ihr	.n.a	iihe			•	•	•	•	124
sodaß — ein Vorschlag zur Güte												157
Zur Frage der Groß- und Kleinse												179
Zar Frage der Groß- und Kleinst	omi ei	Dun	8	•	•	•	•	•		•	•	169
$M\iota$	ındaı	rt: I	Нос	$chs_{I}$	orac	he	/Sc	hwe	eizei	r $H$	loch	deutsch
Martingan La Alamania Lifet												1.4
Muttersprache "Alemannisch"! .												14
Abwertung der Sprachkultur am	Kadı	О	•	•	•	•	•	•	•	٠		19, 94
Verhunztes Schweizerdeutsch	٠	•		•		•	•	٠	•	٠		29, 56
Mundart und Schriftsprache		• • •	٠	•	•	٠	•	٠		٠	•	55
Der Basler Große Rat hält an der												62
Helvetisches Bastarddeutsch								-	-		•	62
Schriftdeutsch, eine Fremdsprache	? .	•	•	•	•	٠	٠	•	•	1.	٠	161
•									Spr	acl	hpol	it is ches
Helvetische Widersprüche							٠.					10
Bern lehnt die welsche Schule ab												27
Eine Stimme aus Genf												30
Die UNESCO kennt kein Recht au	f die	Min	tte	rsp	racl	ie.					•	53
Eine Sprachenfrage vor dem Bund												59
Das Sprachenrecht der Schweiz .	20050			•	•	•	•	•	•	•	•	66
Berner Police	· •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	92
Tessiner Schulstatistik												94
Zum Sprachenrecht der Schweiz.	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	120
Welschschweizer ziehen Deutschla	nd r	ror	•	•	•	•	٠	•	•	•	•	121
Deutsche Namen verschwinden .	uu 1	O.L	•	•	•	•	. '	•			•	124
Der Bürkli ist nicht mehr der Bür	rkli	•	•	•	•	•	٠	•	•	•	•	124
Biels Zweisprachigkeit	LKII	•	•	•	•	•	•	•	٠		• \	124
Zirotopracingkon	•	•	•	•	•	٠	•	•	•	٠	•	144

										Seite
Vom unbekannten Deutschfreiburg, Dr.	Bosch	iung	ř						1	36, 163
Outre-Singine?										155
Zweierlei Maß — schweizerisch										156
Suisse										157
Von der Sprachgrenze								<b>/.</b>		185
$B\"{u}chertisch$										
Thierfelder: Die deutsche Sprache im A	uslan	d								23
Wasserziehen: Führer durch die deutsch	ie Spi	rach	e							25
Weis: Bella Bulla										25
Linnartz: Unsere Familiennamen										25, 58
Krahe: Sprache und Vorzeit				•						26
Rutishauser/Winkler: Keine Angst vor										26
Kluge: Unser Deutsch										58
Menninger: Zahlwort und Ziffer .										59
von Planta: Unsere Sprache und wir										116
Kreis: Die Walser										181
Arnold: Vaganten, Komödianten, Fieran										181
Moser: Groß- oder Kleinschreibung?	•				. •				٠	183
Zur Erheiterung						•	•			Ļ28, 160
Humoriges aus der Schule geschwatzt						٠.	•			90